



Eliyahu BaYona  
Director

# Judaísmo

Adar - Ayuno de Ester – Cabalá - Purim

Por: Eliyahu BaYonah

Director Shalom Haverim Org

New York

# Purim- פורים

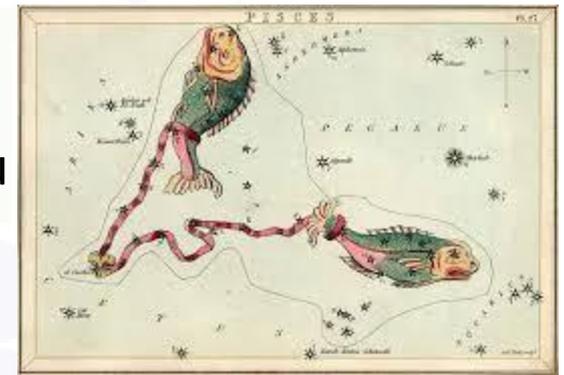
- Purim = suertes
- Ajashverosh (Asuero), identificado por algunos historiadores como Jerjes I, alrededor del 450 a.e.c.
- Celebración: celebrada anualmente el 14 del mes judío de Adar –אָדָר – (viene del Acadio: Granero o trilla) (o 15 de Adar en las ciudades amuralladas). Adar es el 12º. Mes del Calendario Hebreo.
- Adar: Liberación de los Persas –muerte- (Babilonia)
- Nisán: :Liberación de los Egipcios (Esclavitud)
- Llevados a Babilonia, desterrados entre 586 a.e.c. y 536 a.e.c. por Nebujetnazar II.

# Purim- פורים

- En año bisiesto o *embolismal*, cambia su nombre de Adar a Segundo Adar (אדר ב *Adar Bet*).
- El corriente sería Adar primero (אדר א , *Adar Álef*).
- Considerando las constelaciones Adar normalmente está bajo la constelación de Piscis, ya que en este mes se multiplican los peces de ríos y mares. Es de notar que los signos del Zodíaco llevan por lo general nombres en singular [Leo, Aquario, Libra, Escorpión, etc.], mientras que el signo del mes de Adar viene en plural: "Piscis", en alusión a los dos meses de Adar, Adar I y Adar II, que caen en un año embolismal.

# Purim- פורים

- El signo zodiacal del mes de Adar es el pez. Para sobrevivir, éste debe mantenerse en su elemento natural, el agua. Así también los Judíos, debemos mantenernos en nuestro hábitat de la Torá y las Mitzvot para que podamos seguir existiendo.
- Adicionalmente, los peces son conocidos por su reproducción en grandes cantidades, así también el pueblo Judío.
- Adar es un mes propicio para el pueblo judío, ya que nuestra posibilidad de tener éxito es alta. Además, todo el mes (y no sólo la primera mitad) es apropiado para realizar casamientos.



# Purim- פורים

- **Consideraciones del Mes de Adar**
- El 7 de Adar, es el día del nacimiento y de la muerte de Moshé Rabenu –Moisés-, de quien se dice:
- “Y murió allí Moisés, siervo del Eterno; en la tierra de Moab, conforme al dicho del Eterno.
- **Vayamot sham Moshe eved-Adonay be'erets Moav al-pi Adonay.” (Deut. 34:6)**



# Purim- פורים

- **Consideraciones del Mes de Adar**
- Es por esa misma razón, que el Ejército israelí instituyó al 7 de Adar como día de duelo y recordación –Yom Hazicaron יום הזכרון por aquellos soldados caídos, cuyo lugar de sepultura se desconoce.
- Moshé nació en Egipto un **7 de Adar** del año 2368 de la creación (1393 antes de la Era Común).
- Moshé falleció el día de su cumpleaños 120 en el Monte Nebo, mirando la tierra que tanto anheló entrar.



# תַּעֲנִית אֶסְתֵּר - Ta'anit Ester

- El 13 de Adar, el Ayuno de Ester se observa en memoria del Ayuno observado por Mordejai y Ester, y todo Israel.
- Ese mismo día, los enemigos de los Judíos habían planeado para subyugarlos y destruirlos.
- 'Lo contrario, sin embargo, se produjo y los Judíos gobernaron sobre sus enemigos.
- La práctica del ayuno fue observado por el pueblo de Israel cuando se enfrentaron para la guerra.
- Así Moshé Rabenu también ayunó cuando vino a hacer la guerra contra Amalec . El objetivo del ayuno era afirmar que un hombre no prevalece por la fuerza física o militar, sino sólo levantando los ojos al cielo en oración para que la Misericordia Divina pueda darle la fuerza para prevalecer en la batalla.

# תַּעֲנִית אֶסְתֵּר - Ta'anit Ester

- Esto entonces fue el propósito de la observancia del Ayuno por parte de Israel en el tiempo de Amán, cuando se reunieron para defenderse de aquellos que trataron de destruirlos.
- Y en memoria de este Ayuno, un Ayuno anual se fijó para las generaciones en el mismo día.
- Hemos de recordar con ello que Dios acepta la oración de cada persona y la penitencia en la hora de la tribulación.
- La aceptación de este Ayuno del 13 de Adar en la parte de Israel para las generaciones posteriores , se alude en el Rollo de Ester : “Para dejar establecidos los días de Purim estos, en sus tiempos, tal como había establecido sobre ellos Mordejay, el yehudí, y Ester, la reina, y tal como establecieron sobre sus almas y su descendencia, los asuntos de los ayunos y los clamores (de ruego). " (Ester 9: 31).

# תַּעֲנִית אֶסְתֵּר - Ta'anit Ester

- El Ayuno es llamado por el nombre de Esther, porque fue ella quien primero solicitó la observancia de un ayuno, de Mordejai : “Ve y reúne a todos los Yehudím que se encuentran en Susa y ayunen por mí , y no coman y no beban en tres días, noche y día , y yo y mis doncellas también ayunaremos así. Y así entonces entraré a ver al rey aunque no sea de acuerdo con la ley. Y como de todas maneras estaré perdida, me perderé para salvar a mi pueblo” (Est.4:16) .
- El ayuno que se observa, sin embargo, no se observa durante un período de tres días, como fue el caso con el Ayuno original, ni se observa en la misma fecha.

# תַּעֲנִית אֶסְתֵּר - Ta'anit Ester

- Originalmente, el Ayuno se observó por Ester y todo el pueblo de Israel en el 14, 15 y 16 de Nisán, inmediatamente después de Mordejai ser informado del decreto de Hamán y de la carta de la aniquilación que Hamán escribió el 13 de Nisán.
- Nuestro Ayuno sin embargo, se observa el 13 de Adar, en memoria del Ayuno observado por parte de Israel en el día de su movilización para la guerra contra los enemigos.
- El ayuno es , sin embargo, llamado con el nombre de Ester, ya que fue ella quien propuso por primera vez su observancia.

# Ta'anit Ester - תַּעֲנִית אֶסְתֵּר

- El 13 de Adar en Minjá, es costumbre dar tres mitades de la moneda, que es la base de la moneda local. El dinero se da a los pobres para hacer con ello lo que quieran. Esta contribución se hace en memoria de las dos dracmas dadas por Israel cuando el Beit HaMikdash seguía en pie, y cuya colección fue anunciada en Rosh Jodesh Adar .
- Este acto conmemorativo se lleva a cabo antes de la lectura de la Meguilá, porque todo Israel se reúne para la lectura Megilah en las sinagogas. Es adecuado dar las dos dracmas antes de Minjá, ya que “los diligentes realizan mitzvot antes”. ‘Los que viven en 'ciudades abiertas' dan el medio siclo antes de la lectura de la Meguilá en la noche del día 14, mientras que los habitantes de Yerushalayim dan las dos dracmas antes de su lectura de la Meguilá - la noche del 15 .

# Purim- פורים

- En Purim se lee la Meguilá (en [hebreo](#) , **מְגִילַת אֶסְתֵּר**, *Meguilat Ester*, "Rollo —Libro— de Ester").
- Cuando se realiza la lectura los que escuchan deben hacer ruido con matracas u otros elementos en el momento de pronunciarse el nombre de Hamán, para que dicho nombre sea borrado. Esto logra hacer participar a los niños.
- Después del Ayuno se invita a un banquete y se bebe vino y se hacen cánticos entre ellos suele recitarse la plegaria conocida como Shoshanat Ya'acov. Asimismo, es obligación enviar regalos a los amigos (**מנות משלוח** , *Mishlóaj Manot*) y dar caridad a los pobres (**לאביונים מתנות** , *Matanot La'evionîm*) y también se acostumbra a disfrazar a los niños pequeños.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- La historia de Purim ocurre hace unos 2500 años en Persia, hoy Irán.
- Es el tiempo durante el cual los judíos han sido sometidos al Exilio de Babilonia por el anterior rey Nebujetnazar.
- Ahora gobierna el rey Ajashverosh.
- La destrucción de los enemigos de los Judíos podría haber sido logrado once meses antes, después de la muerte de Amán, si el objetivo hubiera sido simplemente la destrucción de los Judíos.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Pero, ese no era el objetivo. El objetivo era tener una inversión total.
- Gam zu le tová.
- Lo que estaba destinado para el mal debe ser cambiado en el bien.
- El mal debe ser revertido! Es sólo cuando el mal se convierte en bueno que HaShem convierte en Ejad.
- Los sabios enseñan que uno debe beber suficiente vino para que uno no encuentre la diferencia entre Bienaventurado Mordejai y Maldito Amán. Esto, también, fue diseñado para mostrarnos que HaShem es Ejad. ¿Cómo sucede esto?

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- El vino se relaciona con ***Daat***, *el conocimiento*.
- Ambos mantienen la excelencia sólo en recipientes humildes.
- Ambos mejoran con la edad. Vinos y productos asociados, es la única sustancia en la tierra que mejora con la edad.
- **Vino**, y el **Sod**, el nivel secreto de la Torá, ambos tienen la misma gematría, por lo que los sabios enseñan que cuando “el vino se mueve el secreto sale”.
- Yayin – יין - = Vino = 70
- Sod - סוד - = Secreto = 70

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Entonces, ¿qué secreto el vino nos revela en Purim?
- Ya que sabemos lo que el comando de los Sabios, como una de las mitzvot de Purim, es beber suficiente vino para que uno no sepa la diferencia entre "*Bienaventurado Mordejai*" y "*Maldito Hamán*", tenemos el comienzo de una respuesta a nuestra pregunta.
- Esta mitzvá viene para enseñarnos que el secreto de Purim es revelar que HaShem es sólo **ejad** cuando los dos estados son iguales:
- Bendito es Mordejai = Maldito Hamán

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- “Maldito sea Hamán”, ארור המן, –Arur Hamán-, tiene una gematria de 502.
- “Bendito sea Mordejai”, לברוך מרדכי, tiene una gematria de 502.
- Esto, también, es el secreto detrás de la *teshuvá*, arrepentimiento o mejor regresar.
- Cuando un pecado causa que hagamos *teshuvá*, la *teshuvá* hace que el pecado sea una *mitzvá* (una buena acción) !!!
- Después de todo, cualquier cosa que nos acerca a HaShem se define como una *mitzvá*.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Cuando el pecado se convierte en una mitzva, a través de la teshuvá, entonces el mal se invierte y se convierte en el bien. Entonces HaShem es Ejad.
- 
- Esta inversión de mal en bien es el secreto oculto detrás de todas las mitzvot de Purim. Es el secreto de todos los eventos y complots de la Meguilá Ester.
- 
- A medida que estudiamos la Meguilá de Ester y el festival de Purim, vemos este tema en constante.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Hay dos formas en las que se puede destruir al pueblo judío: física y espiritualmente. Nuestros enemigos han intentado ambas cosas.
- Janucá es la fiesta sobre los que lo intentaron, sin éxito, asimilarnos culturalmente (los griegos y Cultura Occidental). No intentaron matarnos, trataron de separarnos de HaShem y de la Torá.
- Durante un ataque espiritual, atacamos físicamente. Todo está en la mano del cielo, excepto el temor del Cielo. Cuando debemos demostrar nuestro temor del Cielo, estamos por nuestra cuenta y debemos demostrar físicamente el temor al Cielo.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Purim es la fiesta de los que han intentado y han fracasado (los persas y Cultura Occidental) de destruirnos físicamente a nosotros.
- Durante un ataque físico, reaccionamos espiritualmente. Aquí nuestras vidas están físicamente en peligro por ninguna otra razón que el odio puro.
- No hay ataque que nos impida el cumplimiento de las mitzvot. No hubo ataque espiritual, sólo un ataque físico. Para esto nos damos cuenta de que HaShem está viniendo contra nosotros. Cuando HaShem se viene contra nosotros, todo lo que podamos hacer es arrepentirse. Cualquier respuesta física será totalmente en vano porque estaríamos luchando contra HaShem.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- ¿Qué significa "Purim"?
- 
- En Meguilat Esther, ni HaShem, ni el interior espiritual, ni los valores éticos parecen determinar el curso de los acontecimientos, sino más bien los valores externos, como el poder, la riqueza, la belleza física, el sexo (si usted es un hombre), y, más que nada otra cosa, la suerte, el azar o la casualidad.
- De hecho, Purim significa casualidad o coincidencia, es decir, las suertes por las que Amán (el descendiente malvado de Amalek que trata de aniquilar a los Judíos) decidió en qué día los Judíos deben ser destruidos.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- La fiesta se llama Purim después del proceso de selección que Amán utiliza para seleccionar la fecha de la destrucción de los Judíos: una lotería (o una "Pur"), utilizando la predicción astrológica.
- Se suponía que este método daría lugar a la fecha en que los Judíos eran más vulnerables a los ataques.
- De hecho, este fue astrológicamente cierto: Los Judíos eran más vulnerables, el 13 de Adar.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Si dividimos en dos la palabra "Kipurim", obtenemos Ke-Purim, como Purim.
- Vemos que la santidad de Kipur es comparable a la de Purim, y aún esta última es superior.
- ¿En qué se manifiesta? En Kipur, nos elevamos alejándonos de lo material, no comemos ni bebemos y esta sumisión del cuerpo nos despeja de la tierra y nos causa la sensación que somos sólo espíritu, como ángeles.
- En Purim, no afligimos el cuerpo, al contrario, éste participa activamente junto al alma en la festividad; comemos bien, bebemos mejor, nos intercambiamos platos, etc...

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- El hombre es un ser dual compuesto de alma y cuerpo y en Purim éstos colaboran armónicamente al servicio de Dios.
- Este es el grado tan alto que podemos alcanzar este día; es el nivel de "Adam HaRishón" antes de su error y al cual la humanidad se dirige tras la resurrección de los muertos.
- Kipur ofrece para cada judío la ocasión idónea para revelar su punto interior, aquella chispa inextinguible.
- Quien sabe festejar Purim, podrá llegar con ayuda del vino, a este mismo nivel "***Nijnás Yayín Yatzá sod***" (Yayin=Sod=70). "el vino se mueve el secreto sale".

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Uno de los milagros de Purim fue que HaShem revirtió totalmente las implicaciones astrológicas del día para que los Judíos fueran victoriosos. A causa de este milagro que se produjo a través de la lotería, el "Pur", la fiesta se llama Purim.
- Sin embargo, esa misma lotería desencadenó una serie de acontecimientos que en cambio llevaron a su propia caída, revelando la mano de HaShem en todo el asunto.
- Esta es también la razón por qué Purim es una festividad relacionada con la Torá SheBaalPeh, la Torá oral, que revela lo que está oculto dentro de las letras simples y las historias de la Torá Shebiktav, la Torá escrita.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Si Ajashverosh (un hombre sucio que recoge su esposa a través de un concurso de belleza y acepta dinero de soborno por la destrucción de los Judíos) no hubiera lanzado una gran fiesta tal vez no se hubiera emborrachado, y si Vashti (su nombre significa, "y beber") hubiera venido a la fiesta cuando Ajashverosh estaba borracho tal vez no se habría enojado con ella y no la había matado.
- Y si no hubiera sido asesinada entonces Ester (sobrina de Mordejai) no habría llegado a ser reina.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Aquí tenemos algunos de los versos en donde encontramos “escondido” el Nombre del Eterno:
- Verso 1:20 :
- Venishmá pitgam hamélek asher ya'asé bekol malkutó, ki rabáh **hí; vekol hanashim yitenu** yikar leva'lehén lemigadol ve'ad katán.
- **וְנִשְׁמַע פְּתִגְמֵי הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה בְּכָל־מַלְכוּתוֹ כִּי רַבָּה **הִיא****  
**כָּל־הַנְּשִׂים! תָּנוּ יְקָר לְבַעֲלֵיהֶן לְמִגְדוֹל וְעַד־קָטָן**
- Y entonces será oída la orden del rey en todo su reino, aunque es extenso, **y todas las mujeres darán** valor a sus maridos, desde el mayor hasta el menor.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- וְנִשְׁמַע פְּתִגָּם הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה בְּכָל-מַלְכוּתוֹ כִּי רַבָּה **הִיא**  
**כָּל-הַנָּשִׁים! תְּנוּ! יְקַרְ לְבַעֲלֵיהֶן לְמַגְדֹּל וְעַד-קָטָן**
- El Nombre **הִיא! יהי** –Yud Hei Vav Hei- se puede leer de izquierda a derecha en la frase **Hi Vekol Hanashim Yitenu** –Y todas las mujeres darán- considerando la primera letra de cada palabra.

H A V E R I M

Judaismo Ortodoxo Moderno

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- En en el verso 5:4
- Vatómer Ester im-al hamélek tob; **yabó hamélek veHamán Hayom**, el-hamishté asher asiti lo.
  - וַתֹּאמֶר אֶסְתֵּר אִם-עַל-הַמֶּלֶךְ טוֹב **יָבֹא הַמֶּלֶךְ הַיּוֹם** וְהַמְּשִׁיחָה אֲשֶׁר-עָשִׂיתִי לוֹ
- Y Ester dijo: Si place al rey, **vengan hoy el rey y Hamán** al banquete que he preparado para el rey.
- El Nombre **יהי** –Yud Hei Vav Hei- se puede leer de derecha a izquierda en la frase **yabó hamélek veHamán Hayom** –vengan hoy el rey y Hamán- considerando la primera letra de cada palabra. **יָבֹא הַמֶּלֶךְ הַיּוֹם** -

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- En en el verso 5:13
- Vekol **zeh einenu shobe li**; bekol et asher aní ro-éh et-Mordekay hayehudí, yosheb besha'ar hamélek.
  - וְכֹל-זֶה אֵינְנוּ שׁוֹבֵה לִי בְּכֹל-עֵת אֲשֶׁר אָנִי רֹאֶה אֶת-מֶרְדֵּכַי הַיְּהוּדִי יוֹשֵׁב בְּשַׁעַר הַמֶּלֶךְ
- Pero todo **esto de nada me sirve** cada vez que veo al yehudí Mordejai sentado a la puerta del rey.
- El Nombre **יהי** –Yud Hei Vav Hei- se puede leer de izquierda a derecha en la frase **zeh einenu shobe li esto de nada me sirve** - considerando la última letra de cada palabra. **זה איננו שובה לי**

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- En en el verso 7:5
- Vayómer hamélek Ajashverosh, vayómer leEster hamalká; mi hú zeh ve-é zeh hú asher meló libó la'asot ken.
- וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אַחַשְׁוֵרוֹשׁ וַיֹּאמֶר לְאַסְתֵּר הַמַּלְכָּה מִי הוּא זֶה וְאֵי-זֶה הוּא אֲשֶׁר-מָלְאוּ לְבָבוֹ לַעֲשׂוֹת כֵּן
- Respondió el rey Ajashverosh, y dijo a la reina Ester: ¿Quién es, y dónde está, el que ha ensoberbecido su corazón para hacer esto?

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Aquí el Nombre que Dios le reveló a Moshé Rabenu en el Monte Sinaí mientras pastoreaba revelándose en la zarza que ardía, cuando dice: Ehyé Asher Ehyé, lo que traduciría como El que Es, Ha sido y Será (El Eterno Presente)
- **Vayomer Elohim el-Moshe eheyeh asher eheyeh vayomer koh tomar livney Yisra'el eheyeh shljani aleyjem.**
  - וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־מֹשֶׁה אֲהִיֶּה אֲשֶׁר אֲהִיֶּה וַיֹּאמֶר כֹּה תֹאמַר לְבָנָי  
יִשְׂרָאֵל אֲהִיֶּה שְׁלַחְנִי אֵלֵיכֶם
- **3:14** Y dijo Dios a Moisés: Ehyé asher Ehyé (seré el que seré). Dijo además: Así dirás a los hijos de Israel: Ehyé me ha enviado a vosotros.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- הוא זֶה וְאִי־זֶה - hú zeh ve-é zeh
- Aquí encontramos en la letra final las letras que componen el nombre ehyéh (Yo Soy):

- הוא זֶה וְאִי־זֶה

- אהיה

- Ehyéh

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- En en el verso 7:7
- Vehamelek qam vehamató mimishté hayáyin, el-ginat habitán veHamán a'mad lebaqesh al-nafsó meEster hamalká, ki ra-áh, **ki kaletáh elav hara'áh** me-et hamélek.
  - והמֶלֶךְ קָם בְּחֶמְתּוֹ מִמִּשְׁתֵּה הַיַּיִן אֶל-גִּנַּת הַבַּיִתָּן וְהָמָן עָמַד לְבַקֵּשׁ עַל-נַפְשׁוֹ מֵאֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה כִּי רָאָה **כִּי-כָלְתָה אֵלָיו הָרָעָה** מֵאֵת הַמֶּלֶךְ
- Luego el rey se levantó del banquete, encendido en ira, y se fue al huerto del palacio; y se quedó Hamán para suplicarle a la reina Ester por su vida; porque vio **que estaba resuelto para él el mal** de parte del rey.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- En en el verso 7:7
  - והמֶלֶךְ קָם בַּחֲמָתוֹ מִמְּשִׁיבָה הַיּוֹן אֶל-גִּגַּת הַבַּיְתָן וְהָמָן עָמַד לְבַקֵּשׁ עַל-נַפְשׁוֹ מִמָּסְתֵר הַמַּלְכָּה כִּי רָאָה **כִּי-כָלְתָה אֵלָיו**  
**הָרָעָה** מֵאֵת הַמֶּלֶךְ
- El Nombre **יהוה** –**Yud Hei Vav Hei**- se puede leer de derecha a izquierda en la frase **ki kaletáh elav hara'áh** - considerando la última letra de cada palabra.
- **כִּי-כָלְתָה אֵלָיו הָרָעָה**

Fuentes: Torah, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Maimonides, Zev ben Shimon HaLevi “Kabbalah and Exodus”, Rabbi Dr. Hillel ben David (Greg Killian)-  
<http://www.betemunah.org/esther.html>

Derechos Reservados Shalom Haverim Org  
<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

**ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF**

12 de Adar 5776– Marzo 22, 2016- Monsey New York